
Especificación/cambio de la configuración del motor y en la placa de identificación en los motores ROTAX® tipo 912 y 914 (Series)

OBLIGATORIO

1) Información

Para obtener resultados satisfactorios, los procedimientos especificados en esta publicación deben realizarse con métodos aceptados y normativas del gobierno vigentes.

BRP-Powertrain GmbH & Co KG no puede ser responsable de la calidad del trabajo realizado para cumplir con los requisitos de esta publicación.

1.1) Aplicabilidad

Todos los motores de las Series 912 UL, 912 ULS y 914 UL están afectados, si al menos uno de los siguientes criterios se aplica.

Criterio A) Número de Serie del Motor:

Están afectados los motores con el número de serie listado abajo, que tienen una nueva culata con distinta posición de medida de la temperatura.

Las referencias de las culatas nuevas están en la sección 1.1.1).

Tipo de Motor	Número de Serie
912 UL	desde N/S 6 770 937 hasta N/S 6 771 612 inclusive
912 ULS	desde N/S 6 781 410 hasta N/S 6 784 428 inclusive
914 UL	desde N/S 7 682 718 hasta N/S 7 703 341 inclusive

NOTA: Identificación de las nuevas culatas (Sufijo -01): La conexión eléctrica del sensor de temperatura está apuntando hacia arriba.

Criterio B)

También están afectados todos los motores que hayan sido equipados con culatas nuevas instaladas como recambio o durante una reparación/overhaul general desde el 1 de Marzo de 2013. Las referencias de las culatas nuevas están en la sección 1.1.1).

1.1.1) Apoyo adicional a los criterios A y B:

Referencia de las culatas nuevas:

912 A/F; 914 F	912 S	Posición de la culata
referencia 413235 referencia 413236	referencia 413185	2/3
referencia 413245 referencia 413246	referencia 413195	1/4

Para instrucciones y cumplimiento completo de este Boletín de Servicio consultar la última edición del Boletín de Servicio SB-912-068/SB-914-049, a partir de la sección 1.2.

NOTA: Aprobación de la Sección 1.6): No es requerida para los motores tipo UL (Series).
Ejecución de la Sección 3): Además, personas con una formación específica adecuada pueden realizar el trabajo

Especificación/cambio de la configuración del motor y en la placa de identificación en los motores ROTAX® tipo 912 y 914 (Series)

OBLIGATORIO

1) Información

Para obtener resultados satisfactorios, los procedimientos especificados en esta publicación deben realizarse con métodos aceptados y normativas del gobierno vigentes.

BRP-Powertrain GmbH & Co KG no puede ser responsable de la calidad del trabajo realizado para cumplir con los requisitos de esta publicación.

1.1) Aplicabilidad

Todos los motores de las Series 912 A, 912 F y 912 S y 914 F están afectados, si al menos uno de los siguientes criterios se aplica.

Criterio A) Número de Serie del Motor:

Están afectados los motores con el número de serie listado abajo, que tienen una nueva culata con distinta posición de medida de la temperatura.

Las referencias de las culatas nuevas están en la sección 1.1.1).

Tipo de Motor	Número de Serie
912 A	desde N/S 4 410 982 hasta N/S 4 411 086 inclusive
912 F	desde N/S 4 413 020 hasta N/S 4 413 044 inclusive
912 S	desde N/S 4 924 544 hasta N/S 4 924 910 inclusive
914 F	desde N/S 4 421 178 hasta N/S 4 421 444 inclusive

NOTA: Identificación de las nuevas culatas (Sufijo -01): La conexión eléctrica del sensor de temperatura está apuntando hacia arriba.

Criterio B)

También están afectados todos los motores que hayan sido equipados con culatas nuevas instaladas como recambio o durante una reparación/overhaul general desde el 1 de Marzo de 2013. Las referencias de las culatas nuevas están en la sección 1.1.1).

1.1.1) Apoyo adicional a los criterios A y B:

Referencia de las culatas nuevas:

Tipo de Motor		Posición de la culata
912 A/F; 914 F	912 S	
referencia 413235 referencia 413236	referencia 413185	2/3
referencia 413245 referencia 413246	referencia 413195	1/4

NOTA: La tabla muestra los números de referencia vigentes. Para ver los últimos números de referencia válidos, consultar el último Illustrated Parts Catalog.

1.2) Concurrencia ASB/SB/SI y SL

Además de este Boletín de Servicio, los siguientes Boletines de Servicio deben ser observados y cumplidos:

- Boletín de Servicio SB-912-066/SB-914-047, "Cambio en el método de medición, pasando de medir la temperatura de culata a medir la temperatura del refrigerante", publicación actual.

1.3) Razón

Debido a la utilización de las nuevas culatas, las placas de identificación de los motores especificados deben llevar en la denominación del motor el sufijo -01.

1.4) Asunto

Especificación/cambio de la configuración del motor y en la placa de identificación en los motores ROTAX[®] tipo 912 y 914 (Series)

1.5) Cumplimiento

- Antes de la primera instalación en el avión y/o el arranque inicial.
- Para los motores ya instalados, en la próximo mantenimiento prescrito por BRP, consultando con el fabricante del avión.
- En el curso de una reparación, si se hizo una modificación al motor con cambio en su configuración, consultando con el fabricante del avión.

1.6) Aprobación

El contenido técnico de este documento está aprobado bajo la autoridad de DOA ref. EASA. 21J.048.

1.7) Mano de Obra

Mano de Obra estimada:

- motores instalados en el avión: el tiempo de la mano de obra dependerá de la instalación, en consecuencia no es posible una estimación por parte del fabricante del motor.

1.8) Peso y Momento

cambio de pesos - - - ninguno.

momento de inercia - - - sin cambios.

1.9) Datos de cargas eléctricas

sin cambios.

1.10) Modificaciones de Software

sin cambios.

1.11) Referencias

Además de esta información técnica, consultar la publicación actual del:

- Manual de Instalación (IM) y Lista de Chequeo
- todos los Boletines de Servicio aplicables (SB)

NOTA: El estado de los Manuales puede ser determinado comprobando la tabla de correcciones del Manual. La primera columna de esta tabla es el estado de revisión. Comparar este número con el indicado en la página web de ROTAX®: www.FLYROTAX.com. Las actualizaciones y revisiones pueden ser descargadas gratuitamente.

1.12) Otras publicaciones afectadas

ninguna

1.13) Intercambio de piezas

no afectado

2) Información sobre Materiales

2.1) Materiales - costes y disponibilidad

Precio y disponibilidad serán proporcionados bajo petición por los Distribuidores Autorizados ROTAX® o sus Centros de Servicio.

2.2) Información de soporte de la empresa

- Los gastos de envío, el tiempo de inactividad, la pérdida de ingresos, los gastos de teléfono, etc. o costes de conversión a otras versiones de motor o trabajos adicionales, como por ejemplo overhauls simultáneos, no están cubiertos en este ámbito y no serán por cuenta o reembolsados por ROTAX®.

2.3) Material requerido por motor

ninguno

2.4) Material requerido como recambio

ninguno

2.5) Reparación de piezas

ninguna

2.6) Herramientas especiales/lubricantes-/adhesivos-/compuestos sellantes

ninguno

3) Ejecución / Instrucciones

NOTA: Antes de la ejecución, revisar toda la documentación para asegurarse de tener una completa comprensión de los procedimientos y requerimientos.

Ejecución Todas las medidas deben de ser tomadas y confirmadas por al menos una de las siguientes personas o instalaciones:

- Personas aprobadas por la Autoridad de Aviación respectiva.

NOTA: Todos los trabajos en las placas de identificación tienen que ser realizados consultando con el fabricante del avión.

Aviso de Seguridad

ADVERTENCIA Identifica una instrucción que, de no observarse, podría causar heridas serias e incluso la muerte.

PRECAUCIÓN Identifica una instrucción que, de no observarse, podría causar daños menores o heridas moderadas.

AVISO Identifica una instrucción que, de no observarse, podría dañar seriamente el motor o puede suspender la garantía.

NOTA MEDIOAMBIENTAL

Las notas medioambientales proporcionan consejos sobre protección del medio ambiente.

3.1) Instrucciones

La siguiente tabla define las actuales configuraciones del motor relevantes y los números de referencia para los sufijos:

Sufijo	Descripción	Nota
-01	<p>Se han introducido unas nuevas culatas en los motores ROTAX 912/914 Series, con el fin de su estandarización con las de los motores ROTAX 912 iS Sport Series. Como resultado, la posición de medición del sensor de temperatura en la culata ha cambiado, así como el medio que se mide (antes aluminio, ahora refrigerante).</p> <p>Como consecuencia, en todos los motores ROTAX 912/914 cuya designación contenga el sufijo "-01", el método de medición de la temperatura del motor se ha modificado pasando de CHT (temperatura de la culata) y CT (temperatura del refrigerante), a sólo CT (temperatura del refrigerante). Por lo tanto, sólo el límite de temperatura del refrigerante es válido.</p> <p>Ejemplo de identificación: "ROTAX 912 ULS3-01"</p>	<p>Los motores desde el número de serie 912 A: 4 411 087 912 F: 4 413 045 912 S: 4 924 911 914 F: 4 421 445 ya están equipados con una nueva placa de identificación con sufijo, en la cual se añade algo más de información.</p>

3.1.1) Corrección de la placa de identificación

AVISO

El sufijo tiene que ser añadido sólo en caso de cambios en la configuración / modificaciones / overhaul. El resto del contenido de la placa de identificación no debe ser cambiado.

AVISO

Antes de cualquier cambio en la placa de identificación, en cada caso, los reglamentos nacionales pertinentes deben ser observados y se consultará con el fabricante del avión.

Paso	Procedimiento
1	<p>Grabar, estampar, o similar, el sufijo -01 en la placa de identificación, de forma que quede permanente.</p> <p>Nota: Cualquier cambio relativo a este Boletín de Servicio deberá ser confirmado en el libro del motor.</p>

Fig. 1

Ejemplo:

ANTIGUA



ANTIGUA
CAMBIADA



NUEVA



10235,
10236,10237

3.2) Pruebas

ninguna

3.3) Sumario

Estas instrucciones (sección 3) deben llevarse a cabo de acuerdo con los plazos establecidos en la sección 1.5.

La ejecución del Boletín de Servicio obligatorio deberá ser confirmada en el libro del motor.

3.4) Consultas.

Las consultas acerca de este Boletín de Servicio deberán remitirse al distribuidor autorizado ROTAX® de la zona.

Una lista de todos los distribuidores se puede encontrar en www.FLYROTAX.com.

NOTA:

Las ilustraciones de este documento muestran la construcción típica. Pueden no representar las piezas en todo su detalle o la forma exacta de las piezas actuales que tienen igual o similar función.

No son dibujos técnicos y se adjuntan sólo para referencia. Para detalles específicos, consultar la documentación actualizada del tipo de motor correspondiente.